

Marcio. Tomo el principio del *Arte Poetico* de Oracio.

Valdés. Bien está.

*Humano capiti cervicem pictor equinam,
Fungere si velit, & varias inducere plumas.*

Marcio. Bastan ellos.

Valdés. Ahora escuchadlos palabra por palabra: *Humana cabeza cerviz Pintor de yegua, ayuntar si querrá, y varias inducir plumas.*

Coriolano. Para mí es éssa una muy cerrada algaravia.

Valdés. Teneys razon, porque và dicho palabra por palabra; pero con las mismas palabras, poniendo cada una en su lugar, lo entenderéis.

Coriolano. Ea, ponedlas.

Valdés. Si a una cabeza humana querrá un Pintor ayuntarle una cerviz de yegua, y ponelle varias plumas. Entendeyslo agora?

Coriolano. Sí, muy bien.

Valdés. Pues vos tambien creo que veys como en estos dos versos no hallo vocablo ninguno que no lo conozcays casi por Latino, sino es el *querrá*.

Marcio. Dezis muy gran verdad; y no se puede dezir sino que es ésta una prueba arto bastante, y por ella, y por lo demás veo que teneys razon en todo lo que dezis de los vocablos corrompidos.

Valdés. Pues si bien lo supieffedes, yo os prometo que lo diríades mas de verdad; por que